



Ihr schulärztlicher Dienst

உங்கள் பாடசாலை வைத்தியசேவை

Gesundheitsdienst der Stadt Bern
Schulärztlicher Dienst
Monbijoustrasse 11
Postfach
3001 Bern
www.bern.ch/gesundheitsdienst

அன்பான பெற்றோர்களே

பெற்றோர்கள் என்ற அடிப்படையில் உங்கள் பிள்ளைக்குப் பாலர் வகுப்பிலிருந்து 9ம் வகுப்புவரை பாடசாலை வைத்திய சேவைகளைச் செலவின்றிப் பெற உரிமையுண்டு. இச் சேவையில் வைத்தியர்கள், உதவியாளர்கள், சமூகசேவையாளர்கள் தொழில் புரிகின்றனர். இவர்கள் இரகசியப் பாதுகாப்பு கடைப்பிடிக்கப்படும்படியானவர்கள்.

முதலாவது பாடசாலை வைத்தியப் பரிசோதனை **பாலர்வகுப்பில்** நடைபெறுகின்றது.கற்பதற்கு மிக முக்கியமான பார்த்தல், கேட்டல், திறமை, மொழி என்பன பரிசோதிக்கப்படும். நீங்கள் பிள்ளையுடன் சென்று பிள்ளையின் வளர்ச்சி பற்றி அறிவிக்கலாம். பிள்ளை கற்கப் போதுமான தகமைகள் உண்டா அல்லது மேலதிக உதவிகள் தேவையா என்பதை வைத்தியருடன் ஆலோசிக்கலாம்.

பாலர்வகுப்பு மற்றும் பாடசாலை வயதுகளில் ஏற்படும் உடல்பாவனை மொழி பிரச்சனைகளில் விசேட கற்பித்தல் வகுப்புகளை ஏற்படுத்தும் வைத்தியரே தகுதியுடையவர். எப்போது பிள்ளை பாடசாலைக்குப் போகலாம் என்ற விடயங்களிலும் இவர் உதவுவார்.

எதிர்வரும் வருடங்களிலும் பிள்ளையின் பிரச்சனைகள் தொடர்பாக **எந்த நேரத்திலும் ஆலோசனைகளைப்** பெறலாம். தொலைபேசியினூடாக பாடசாலை வைத்திய சேவைகளைப்பெற நேரத்தை ஒழுங்குசெய்யலாம்.

4ம் வகுப்பில் இரண்டாவது பாடசாலை வைத்தியப் பரிசோதனை நடைபெறும். இதில் பாடசாலையில் திருப்தியான உடல்நிலை, வளர்ச்சி, முதுகுப்பரிசோதனை என்பன கவனிக்கப்படும். உங்களுக்கு விரும்பினால் பரிசோதனையின் போது உடனிருக்கலாம்.

8ம் வகுப்பில் இறுதியான பாடசாலை வைத்தியப் பரிசோதனை நடைபெறும். இதில் குறிப்பிட்ட வயதில் ஏற்படும் விசேட கேள்விகள், தொழிற்கல்வி ஆரோக்கிய நிலை (உணவு, புகைத்தல், நித்திரை போன்ற) விடயங்கள் கவனிக்கப்படும். இளையவயதினர் தமது தகவல்களைத் தாமே வழங்கத்தகுதியுள்ளவர்களாதலினால் பெற்றோர்கள் உடன் செல்லுதல் அவசியமில்லை. கடினபிரச்சனைகளில் பெற்றோரின் உதவியுடன் தீர்வுகள் தேடப்படும்.

பாலர்வகுப்பிலிருந்து பாடசாலைமுடிவுவரை பிள்ளைகளை வழிநடத்துவதிலும் அவர்களது வளர்ச்சியிலும் மகிழ்ச்சியடைகின்றோம். திருப்தியான மனநிலையில் சிறப்பாகக் கற்பதற்கான உதவியாக எமது இச்சேவை நடாத்தப்படுகின்றது. நாம் ஆசிரியர்களையும் அவர்களது எதிர்பார்ப்புகளையும் அறிந்துள்ளோம். இத்தகமைகளைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளுங்கள், உங்கள் கேள்விகளுக்குப் பதிலளிக்கவும் ஆலோசனைகளை வழங்கவும் விரும்புகின்றோம்.

உங்கள் பாடசாலை வைத்தியர்

Liebe Eltern

Als Eltern haben Sie das Recht auf eine kostenlose schulärztliche Begleitung Ihres Kindes ab Kindergarten bis in die 9.Klasse. Im schulärztlichen Dienst arbeiten Ärztinnen, Ärzte und Schularztassistentinnen. Sie alle unterstehen der Schweigepflicht.

Der erste Besuch bei der/dem Schulärztin/Schularzt findet im **Kindergarten** statt. Untersucht werden insbesondere Sehen, Hören, Geschicklichkeit und Sprache, weil diese für das Lernen besonders wichtig sind. Sie begleiten Ihr Kind zur Untersuchung und berichten der/dem Schulärztin/Schularzt über seine Entwicklung. Gemeinsam besprechen Sie mit der/dem Ärztin/Arzt, ob alles in Ordnung ist oder ob Ihr Kind spezielle Unterstützung braucht.

Bei Bewegungs- und Sprachschwierigkeiten im Kindergarten- und Schulalter ist die/der Schulärztin/Schularzt zuständig für die Abklärung und Empfehlung von Spezialunterricht. Sie/er hilft Ihnen auch, wenn es darum geht zu klären, wann und wie Ihr Kind in die Primarschule eingeschult wird.

Auch in den folgenden Jahren können Sie bei Problemen Ihres Kindes **jederzeit Beratung** erhalten. Telefonieren Sie einfach Ihrem schulärztlichen Dienst und vereinbaren Sie einen Termin.

In der **4.Klasse** folgt die zweite schulärztliche Untersuchung aller Kinder. Hier geht es vor allem um das Wohlbefinden in der Schule, um das Wachstum und um die Kontrolle des Rückens. Wenn Sie es wünschen, können Sie auch bei dieser Untersuchung dabei sein.

In der **8.Klasse** findet die letzte schulärztliche Untersuchung statt. Diesmal wird mit den Jugendlichen ein ganz persönliches Gespräch geführt über spezielle Fragen in dieser Lebensphase, wie z.B. die Berufswahl oder das Gesundheitsverhalten (Essen, Rauchen, Schlafen usw.). Die Eltern sind bei dieser Untersuchung nicht dabei, weil die Jugendlichen in diesem Alter gut selber Auskunft geben können. Bei schwerwiegenden Problemen wird mit Hilfe der Eltern nach Lösungen gesucht.

So begleiten wir die Kinder vom Kindergarten bis zum Schulaustritt und freuen uns über ihre Fortschritte. Diese Begleitung soll dazu beitragen, dass die Kinder sich in der Schule wohlfühlen und dass sie möglichst gut lernen können. Wir kennen auch ihre Lehrpersonen und die Anforderungen der Schule. Nehmen Sie diese Kenntnisse in Anspruch, wir beantworten Ihre Fragen und beraten Sie gerne.

Ihre Schulärztin/Ihr Schularzt